加拿大泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
165 E Pender St Vancouver 4
電話 MU 4-1028

新到
珠江荔枝 生晒菜干
珠江苦瓜 厦門米粉
珠江蓮藕 厦門瀨粉
珠江鯪魚 江門扎粉
豆豉鯪魚 江門河粉
天壇菠蘿 上海年糕

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
電話 684-1754
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

梁祺
LEONG KEE
830 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：254-1203
裝修油漆，內外間格，新舊重修，收換屋頂他瓦天窗，扶正樑柱門窗，修理水管電掣通渠圍玻璃屋建修等工程，業務豐富，價錢老實！請勿惡聽，倒霉相遇。
地址：華力山打街六三〇 電話：二五四・三七〇六
夜間電話：六五四・五六〇三

侍天屠龍記
金庸著
第二十六回 指名挑戰 【三〇二】

（承接土木大小工程）

但宋遠橋等武當七俠威震天下，太過不敬了。」

眾人心想：「你話倒說得好聽，其徒已是如此，師父的本領不言可喻，這時眾人聽空智竟公然向張三丰挑戰，無不大為興奮，心想今日可目覩當世第一高手顯示武功，實是不虛此行。

眾人的目光一齊集中張三丰臉上，看他是否允諾，只見他微微一笑，不置可否，空聞說道：「張真人神功蓋世，天下無敵，我少林三僧自非張真人對手，但實逼處此，倘我兩派的糾葛，若不是各憑武功一判強弱，總是難解，我師兄弟三人不自量力，要聯手請張真人賜教，張真人高看我們兩輩，倘若以一對一，那是對張真人却原來是要三敵一，張三丰武功雖高，但百齡老人，精力已衰，未必能抵擋少林三大神僧的聯手合力。」

宋遠橋站起身來，說道：「今日是家師百歲壽誕，豈能和嘉賓動手過招……」眾人聽到這裏，都想：「武當派果是不敢應戰，」那知聽宋遠橋接下去說道：「何況正如空聞大師言道，家師和三位神僧班輩不合，若真動手，豈不落得個以大欺小之名？但少林高僧既然叫陣，武當七弟子，便討教少林派十三高僧的精妙武學。」

眾人聽了他這話，又是蘇的一聲，紛紛議論起來，原來空聞，空智，空性三僧，各帶三名弟子上山，一共是十二人，少林僧，眾人均知俞岱岩全身殘廢，武當七俠只賸下六俠，以六人對十二人，那是以一敵二之局，宋遠橋如此叫陣，可說是自高武當的身份上了，宋遠橋這一下看似險着，實則也是迫不得已，他深知少林三大神僧功力極高，武的修養比自己師兄弟要深湛得多，若是單打獨鬥，自己當可和其中一人戰成平手，倘遇舟傷機初愈，就未必能擋得住一位神僧，至於餘下的一位，不論張松溪或是莫聲谷，都非輸不可，他叫陣是師兄弟二人門他十二名少林僧，其實那九名少林弟子並不足畏，表面上武派是以少敵多，實質却是武當六弟子合鬥少林三神僧。

空智大師如何不知這中間的關連，哼了一聲，說道：「既是張真人不肯賜教，

香港九龍黃大仙財帛觀音神廟
廣片打鑼東七百官十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必靈或外埠來信求代辦神求祭詳解答
電話 255-6974 司理人黃植姓君
719 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

銀夫人美髮屋
香港名師主理 髮型新穎
各界仕女光顧 無任歡迎
華埠育化街六一五號
電話六八二一・一九四二一
Silver Lady Beauty Salon
215 Keefer St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 683-1943

李偉運輸公司
專運送家辦理香港移民出入口行李，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
日間電話：684-2141 晚電話：254-3062

寶公司
Paul & Paul Co
175 E Pender Street
Vancouver 4 B
Phone: MU 1-7665
新到大帝
ABC 兩種膠筒，免費保用一年，自用兼可轉贈，另辦到大批新唱片，歡迎購買，自藏印機待賣

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
401 Main St.
公證 遺囑 代理買賣寶
為辦理各種文件
為銀行式樣兩樹夾街隔沿正門入可矣
電話 MU. 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514
經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
每逢星期四停市一天

馬君寰
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計按裝
「具政府牌照」 收費特廉
快捷可靠
電話：八七九、六七八五

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST., E.
VANCOUVER 4, B. C.
廣東上等 興味菜餚 地方雅潔 招呼妥當 大菜小酒 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

廣珍
首飾鐘錶
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

華大麵
MAIN DINER
434 Main St. Vancouver
MU 4-3834
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒咖啡 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃象衍啓

國光公司 KUO KONG SILK CO.
27 PENDER STE. 髮88 VANCOUVER BC
電話 683-4929
專辦大宗中國絲，蘇杭雜貨及男女晨袍，各種婦女絲髮白色綉花衫頭，各色拖鞋應有盡有

Sunbeam White Enriched Bread
新美味鮮

誌里冷氣工程
科大小商業凍房冷氣工程，設計裝修，修理，忠誠為僑胞服務，快捷可靠。
電話：八七六・五〇二九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

新邊麵館
承接麵食

昌記公司
裝修漆油
承接泥水木工傢俬
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六五四、七五〇三 六八七、四〇九四

中醫余健漢
廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義診醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 2241½
余風采堂二樓
電話：六八八・五一八九

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎

華公司 KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8521
經營及修理各種電機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮記
腊味專家
榮記腊味
精製腊味
批發全球
價目印備
製造廠家
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-7241 式五四一七式四

建興建築公司
承接裝修
土木工程

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧請打電話 253-6244
地址：金壹壹六佐治街東

專家 驗眼兼校眼鏡
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg,
年十多達醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 5-1377

旅館生意出賣
此旅館，位近華埠，內有房六十三伙，常時賃滿，好批約，月租六百元，取價四萬八千五百元，先交現銀二萬五千元，餘充銀期，意欲營斯業者請到吳國華辦事處問吳超常，定然樂意答覆。
吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專為僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重物品，不宜存在家中，倘遇火燭或盜窃之損失，如保險此類物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五〇毛
華務部司理 馬錦華啓
最近加庆在港換五五七五
最近美庆在港換六〇五五
滙票壹張百元十七元二毛

德深公司
1-2/-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮芽菜
靚
便捷妥當

聽眼配鏡專家
權愛周
精較各種種時眼鏡
樂修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號